

Гончарова Наталья Александровна, Кретинина Галина Вячеславовна

СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ МАГИСТРАНТОВ НАЦИОНАЛЬНЫМ ВАРИАНТАМ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

В статье рассматриваются средства обучения магистрантов национальным вариантам английского языка. Внимание акцентируется на необходимости подготовки выпускника вуза, владеющего как необходимыми теоретическими знаниями о лингвистических и педагогических теориях и концепциях, так и практическими умениями пользоваться иностранным языком, а также сведениями из изучаемых дисциплин и различных областей знания.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2017/7-1/51.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2017. № 7(73): в 3-х ч. Ч. 1. С. 185-187. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2017/7-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

REFLEXIVE VERBS IN THE PRACTICE OF TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

Vyazovskaya Viktoriya Viktorovna, Ph. D. in Philology
Voronezh State University
v.vyazovskaya@gmail.com

The article is devoted to the study of reflexive verbs at the lessons of Russian as a foreign language. Reflexive verbs are one of the difficult subjects for foreign students in the process of mastering Russian grammar. The author describes the basic semantic classes of reflexive verbs in relation to the practice of teaching Russian language to foreigners. The paper proposes a set of exercises aimed at preventing errors in the use of reflexive verbs in the speech of foreign students.

Key words and phrases: Russian as foreign language; reflexive verbs; verbs ending in -ся; teaching grammar; exercise.

УДК 372.881.111.1

В статье рассматриваются средства обучения магистрантов национальным вариантам английского языка. Внимание акцентируется на необходимости подготовки выпускника вуза, владеющего как необходимыми теоретическими знаниями о лингвистических и педагогических теориях и концепциях, так и практическими умениями пользоваться иностранным языком, а также сведениями из изучаемых дисциплин и различных областей знания.

Ключевые слова и фразы: средства обучения; национальные варианты английского языка; подготовка магистров; знания; умения; культура общения.

Гончарова Наталья Александровна, д. пед. н.
Крестина Галина Вячеславовна, к. пед. н., доцент
Мичуринский государственный аграрный университет
nata-alexa@mail.ru

**СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ МАГИСТРАНТОВ НАЦИОНАЛЬНЫМ ВАРИАНТАМ
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

Современное языковое образование рассматривается как движущая сила прогрессивного и стабильного развития общества. В связи с этим модернизируются имеющиеся и разрабатываются новые подходы к обучению иностранному языку, выдвигаются новые цели, ориентированные на подготовку квалифицированного выпускника любой ступени обучения, выбираются соответствующие средства обучения. Языковое образование в современных высших учебных заведениях строится с учетом радикальных изменений, происходящих в жизни общества и определяемых новым этапом его развития – информационным [4]. Изменяется языковая образовательная практика в связи с переходом к вариативности и многообразию подходов, форм, средств и содержания обучения [1].

Естественной реакцией на подобное положение вещей являются многочисленные исследования, которые в той или иной степени связаны с модернизацией обучения и приведением курса иностранного языка в вузах в соответствие с требованиями времени. Вышеизложенное в равной мере справедливо и для подготовки магистров, способных находить не только адекватные языковые средства для выражения коммуникативного намерения, но и готовые решать иноязычные задачи (коммуникативные, педагогические и научно-исследовательские), требующие углубленной профессиональной подготовки в области языкового образования. Данное обстоятельство отражается на поиске рациональных средств обучения студентов магистратуры национальным вариантам английского языка – британскому, австралийскому, американскому, канадскому.

Выпускник магистратуры, согласно велению времени, должен представлять собой эрудированную личность, способную осуществлять не только коммуникативную деятельность на иностранном языке, но и владеющую методологией и методикой научного анализа. Он также должен быть подготовленным к осуществлению консультационной, аналитической, педагогической и научно-исследовательской деятельности [Там же]. Во многом подготовке работника подобного уровня способствуют грамотно подобранные средства обучения, предусматривающие обеспечение обучаемых фундаментальными научными представлениями и знаниями о лингвистических и педагогических теориях и концепциях, а также развитие у них практических умений в сочетании с глубокими сведениями не только в области изучаемых дисциплин, но и в других областях знаний.

Средства обучения определяются как материальные объекты, включенные в учебный процесс и способствующие эффективной реализации целей обучения иностранному языку. В качестве значимых средств обучения студентов магистратуры национальным вариантам английского языка, исходя из нашего опыта работы, выступают тексты авторефератов и диссертаций филологического и педагогического направлений, научные источники,

посвященные исследованию особенностей британского, австралийского, американского и канадского вариантов, труды в области педагогики и методики обучения иностранным языкам, публикации по вопросам организации и осуществления научно-исследовательской работы и написанию диссертаций. Обозначенные средства направлены на формирование научных представлений и теоретических знаний будущих магистров педагогического образования, что соответствует требованиям образовательных стандартов, предъявляемым к выпускникам магистратуры. Формированию практических знаний о национальных вариантах английского языка для целей коммуникации способствуют устные и письменные учебные и аутентичные тексты, на которых они созданы.

Классические и современные произведения зарубежной художественной литературы можно рассматривать как важное средство обучения, способствующее расширению эрудиции студента, познанию и постижению другого мировоззрения, менталитета, миропонимания, культурному саморазвитию и самообразованию. Интерпретация англоязычных текстов разной функциональной и стилистической направленности, в том числе произведений художественной литературы на языке оригинала, приобретает в этой связи особую значимость. Качество проводимой интерпретации текста является индикатором уровня сформированности научных представлений, теоретических знаний и практических умений обучаемого. Художественные произведения предлагаются использовать не только для литературного анализа, но и для исследования языковых единиц, содержащихся в них.

Студенты должны уметь не только вдумчиво читать английскую литературу, но и на их основе делать высказывания, участвовать в дискуссиях на национальных вариантах английского языка по актуальным темам современности. Так, постижение особенностей англоязычного материала осуществляется посредством включения студентов в активную речевую деятельность, направленную на решение в иноязычном коллективном общении творческих задач, моделирующих речевую деятельность в реальной жизни. Представить процесс обучения иностранному языку как модель процесса иноязычного общения, по мнению исследователей, означает смоделировать на занятии основные параметры общения, к которым относятся: взаимоотношения и взаимодействия речевых партнеров; личностный характер коммуникативной деятельности субъекта общения; ситуации как формы функционирования общения; содержательная сторона процесса общения; система речевых средств, усвоение которой обеспечивало бы студенту коммуникативную деятельность в реальных, условных или воображаемых ситуациях общения [3]. Диалог не только активизирует психофизические свойства личности и развивает интеллектуальный потенциал, но и стимулирует обращение обучающихся к научным представлениям, теоретическим знаниям и практическим умениям. В диалоге каждая языковая личность реализует коммуникативные намерения согласно своему индивидуальному уровню обученности и познавательному стилю, жизненному опыту и личностному интересу. Результатом применения диалога в качестве значимого средства обучения национальным вариантам английского языка являются личностно-обусловленные, творческие суждения магистрантов, выражающие согласие или несогласие с каким-либо мнением, содержащие убеждения и отстаивающие собственное мнение, что способствует наиболее полному проникновению в специфику функционирования речевых особенностей национальных вариантов английского языка.

Обучение диалогической и полилогической речи предполагает обучение языковым и речевым образцам, характерным для британского, австралийского, американского и канадского вариантов. Оперирование языковым материалом, согласно существующему мнению, в диалогической и полилогической речи осуществляется мотивированно, коммуникативно-ситуационно, так как требуемый ответ не является монологически изолированным высказыванием, а представляет собой реакцию на предшествующее высказывание партнера [2]. Языковой материал диалога или полилога позволяет начать обучение студентов на основе механических замен определенных членов синтаксической структуры с последующим переходом к созданию требуемых условий, способствующих дальнейшему формированию умений давать объяснения, высказывать мнение, задавать вопросы, прогнозировать результат своего собственного англоязычного текста.

Как справедливо отмечает Е. З. Павловская, наиболее отчетливо коммуникативная функция языка видна в проблемных ситуациях, которые также могут выступать в качестве средств обучения национальным вариантам английского языка [Там же]. Высокая мотивация, неформальность общения, создаваемые проблемно-ситуативной организацией процесса обучения, позволяют снять психологический барьер в общении. Полагаем, что магистрантам следует предлагать проблемные ситуации с учетом ряда факторов, к которым относятся жизненный опыт обучаемого, его интересы, чувства, статус в коллективе. Коммуникация, осуществляемая в рамках проблемной ситуации, способствует как совершенствованию создаваемого студентом собственного текста на английском языке в его британском, австралийском, американском или канадском вариантах по параметрам смысловой логичности, законченности, целостности, доказательности, так и развитию умения проводить определенную стратегическую линию в англоязычной коммуникации.

Обращение к дискуссии как средству обучения способствует формированию дискуссионной культуры, коммуникативно значимых черт личности, а также нацеливает на преодоление разногласий в понимании обсуждаемого вопроса. Формирование умений вести дискуссию в режиме диалога или полилога – необходимое условие для овладения вариантами английского языка. В процессе обсуждения выявляются противоречия социокультурного плана, выдвигаются аргументы и контраргументы, выстраивается логика доказательности позиции выступающего. Студенты учатся рассматривать проблему со всех сторон, рассуждать и формулировать свою точку зрения, прибегая к британскому, австралийскому, американскому или канадскому вариантам английского языка. Обучаемые четко представляют, что от них требуется, а именно: умение формулировать выводы по проблемам изучения, аргументированно и лаконично реагировать на высказывание

собеседника. Подобные требования к ведению англоязычной дискуссии позволяют, хотя и не сразу, сформировать определенную культуру речи, например: выслушивать собеседника до конца, не перебивая; задавать вопросы, опровергать суждения или, напротив, соглашаться с собеседником, развивая мысль. Вышеизложенные требования обеспечивают логику речи.

Дискуссии позволяют также формировать сознательное отношение к рассмотрению выдвигаемых проблем, активность в обсуждении, речевую культуру, направленность на выявление причин возникающих вопросов и установку на их рассмотрение в дальнейшем. Очевидно, что речь идет о формировании теоретического мышления будущих магистров. Существует мнение, что дискуссии помогают обучаемым овладевать основными видами иноязычной речевой деятельности. Интерес к самостоятельному решению заявленной в дискуссии проблемы является определенным стимулом и движущей силой процесса познания обучаемых.

К средствам обучения также относятся неаудитивные и аудитивные материалы спонтанной речи. Под спонтанной речью понимается устная речь за исключением воспроизведения письменных текстов. Так, всякая устная речь, если она не является воспроизведением письменного текста, спонтанна и обладает особенностями, выводящими ее за пределы кодифицированного литературного языка. Огромное число устных явлений на письме не может быть выражено и никак не представлено.

Широкий выбор возможностей для вступления будущих магистров педагогического образования в непосредственное межкультурное взаимодействие с носителями того или иного варианта английского языка обеспечивает Интернет. Посредством Интернета происходит приобретение магистрами личного опыта общения с представителями английской лингвокультуры, создаются ситуации практического использования британского, австралийского, американского и канадского вариантов английского языка как инструмента познания и взаимодействия людей. Интеграция информационных технологий в учебный процесс позволяет вовлекать магистрантов в англоязычные коммуникативные ситуации.

Аутентичные видеозаписи и видеотрансляции, полученные через Интернет, являются актуальными средствами обучения. Данные средства позволяют овладевать не только языковыми, но и неязыковыми средствами общения, характерными для англоговорящего социума. Применение видеозаписей и видеотрансляций позволяет не только слышать, но и видеть, как в конкретных ситуациях общения используются определенные особенности национальных вариантов английского языка. Видеозаписи и видеотрансляции являются неиссякаемым источником «живой» разговорной речи, фиксирующим специфику применения неязыковых средств общения (жестов, мимики, пантомимики), характерных для представителей англоязычной культуры.

Таким образом, представленные в статье средства обучения позволяют активизировать научно-познавательную деятельность магистрантов, их самостоятельную работу, формируют культуру мышления, создают условия для использования личного жизненного опыта и полученных ранее представлений, знаний, умений, необходимых для усвоения новых представлений, знаний, развития умений, прививают культуру общения, обеспечивают логику и связность речи на национальных вариантах английского языка.

Список источников

1. **Гончарова Н. А.** Логический подход к формированию филологической компетенции студентов магистратуры педагогических вузов (на материале национальных вариантов английского языка): монография. Мичуринск: Изд-во МичГАУ, 2011. 398 с.
2. **Павловская Е. З.** Реализация современных коммуникативных технологий на основе методики интенсивного обучения иностранному языку // Современные коммуникативные технологии в языковом образовании: мат-лы междунар. науч.-практ. конф. (г. Хабаровск, 1 декабря 2008 г.). Хабаровск: Изд-во Тихоок. гос. ун-та, 2008. С. 168-172.
3. **Пассов Е. И.** Коммуникативный метод обучения иностранному говорению. М.: Просвещение, 1985. 208 с.
4. **Российский вуз в европейском образовательном пространстве:** метод. рекомендации преподавателям вузов по вхождению в Болонский процесс / под ред. А. П. Тряпицыной. СПб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2006. 175 с.

MEANS OF TEACHING THE NATIONAL VARIANTS OF THE ENGLISH LANGUAGE TO UNDERGRADUATES

Goncharova Natal'ya Aleksandrovna, Doctor in Pedagogy
Kretinina Galina Vyacheslavovna, Ph. D. in Pedagogy, Associate Professor
Michurinsk State Agrarian University
nata-alexa@mail.ru

The article discusses the means of teaching the national variants of the English language to undergraduates. The emphasis is on the necessity of training a University graduate, having both the necessary theoretical knowledge on the linguistic and pedagogical theories and conceptions, and practical skills to use foreign language as well as information of the studied disciplines and different areas of knowledge.

Key words and phrases: teaching means; national variants of the English language; training master's degree students; knowledge; skills; culture of communication.